

Geoffroy de Pennart



Στη Λουκία, στη Σοφία, στον Αλέξη

Ο ΛΥΚΟΣ ΞΑΝΑΓΥΡΙΣΕ
Τίτλος πρωτότυπου: *Le loup est revenu!*

© 1994, Kaleidoscope
© 1994, Αφοι Κ. Παπαδόπουλοι Ε.Ε. για την ελληνική γλώσσα

Μετάφραση: Γιάννης Παπαδόπουλος
Επμέλεια: Χρήστος Μπουνώμης
Τετογχαρακή διόρθωση: Άλεξάννα Τριανταφύλλου

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
Καποδιστρίου 9, 144 52 Μεταμόρφωση Αττικής
τηλ.: 210 2816134, e-mail: info@picturebooks.gr

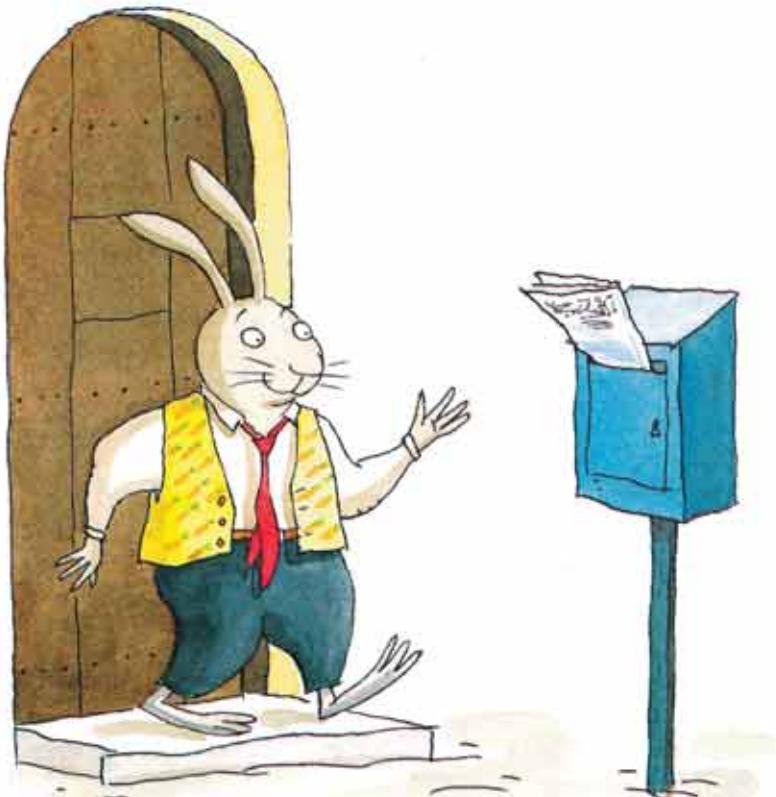
ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ

Μοικουλάτες 14, 106 80 Αθήνα, τηλ.: 210 3615334

www.picturebooks.gr

ISBN 960-261-505-2

Ο Λύκος ξαναγύρισε!

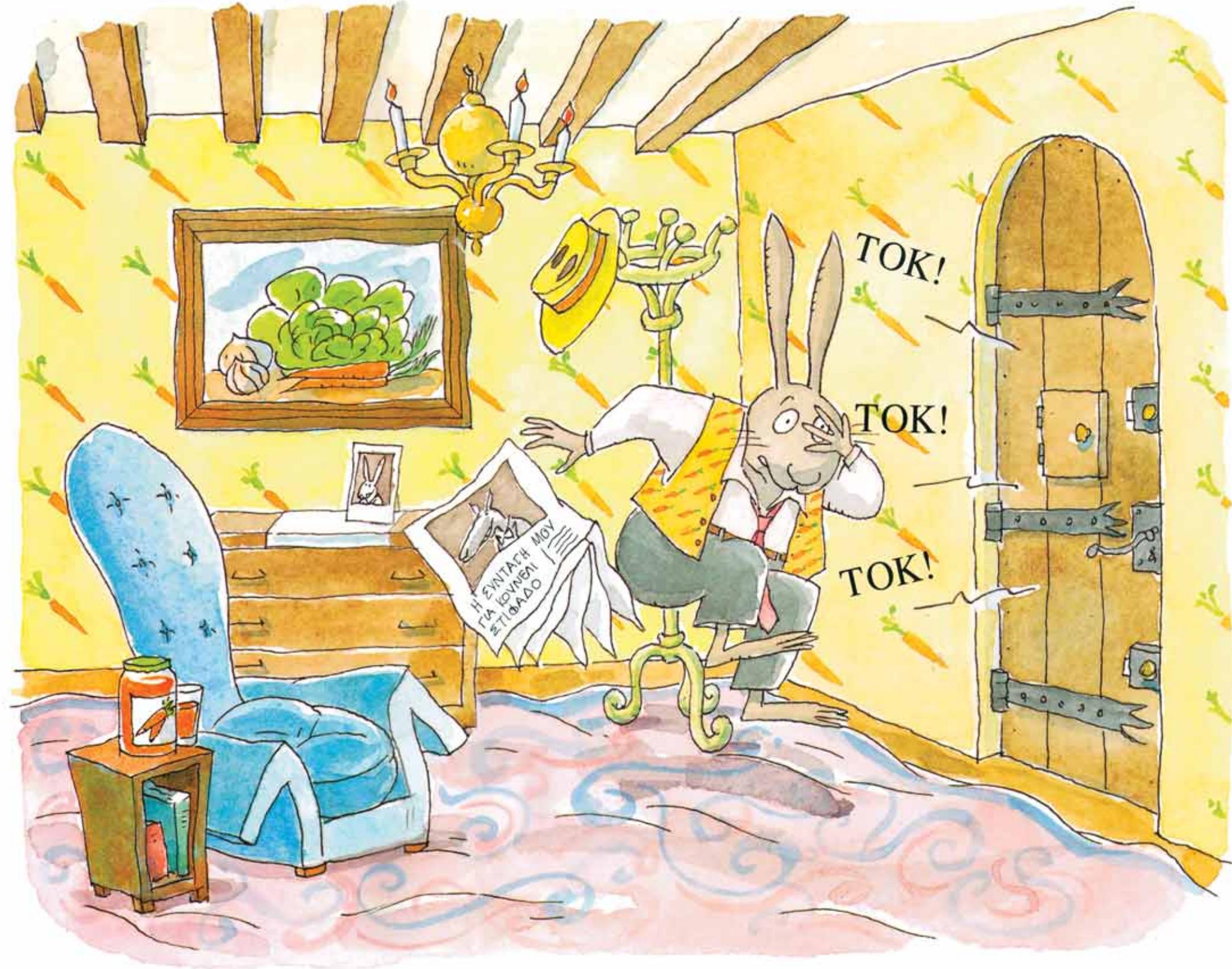


ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

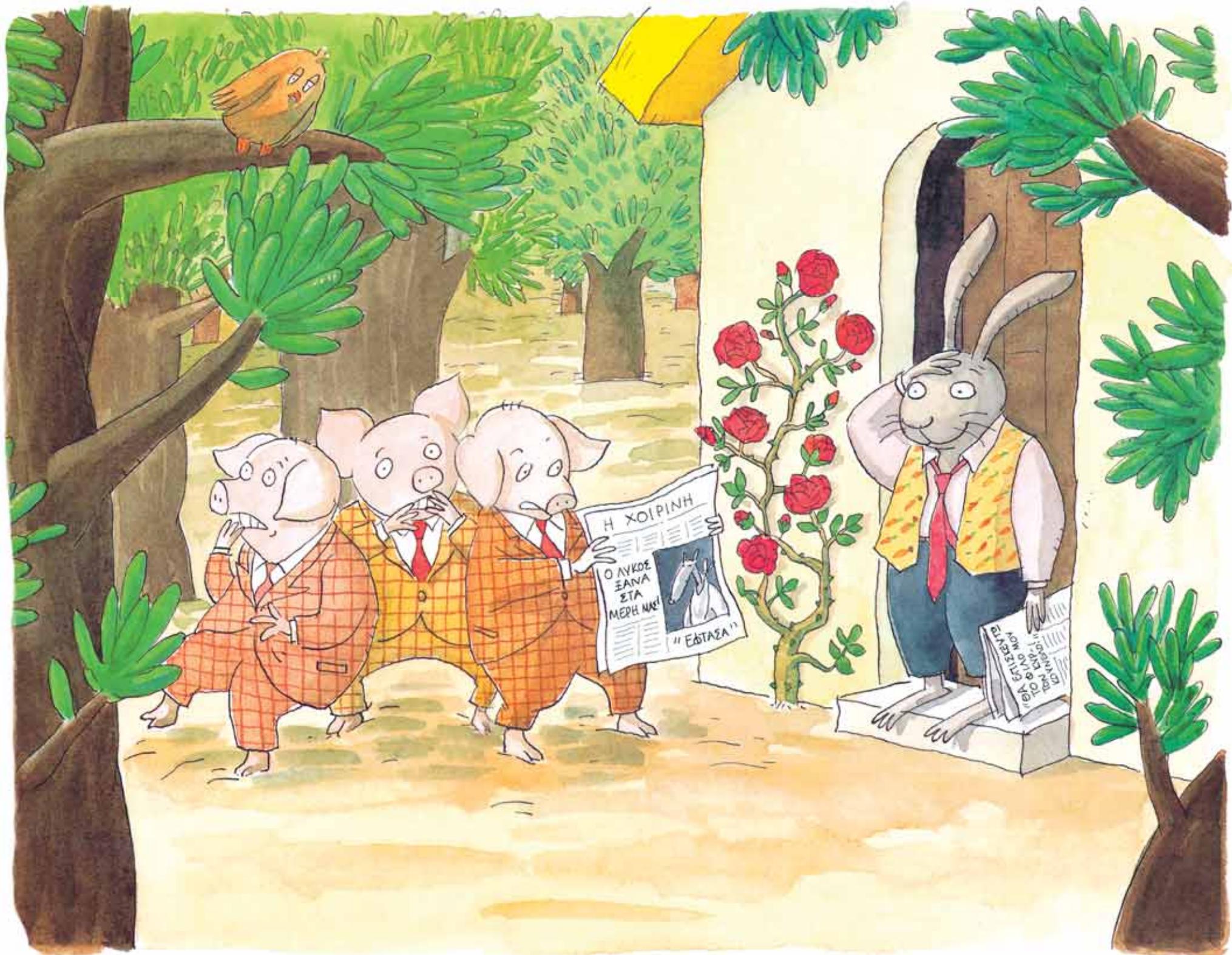


Απόψε ο κυρ-Κούνελος φοβάται να πάει για ύπνο. Τα νέα στην εφημερίδα είναι τρομερά!
Ο ΛΥΚΟΣ ΞΑΝΑΓΥΡΙΣΕ!

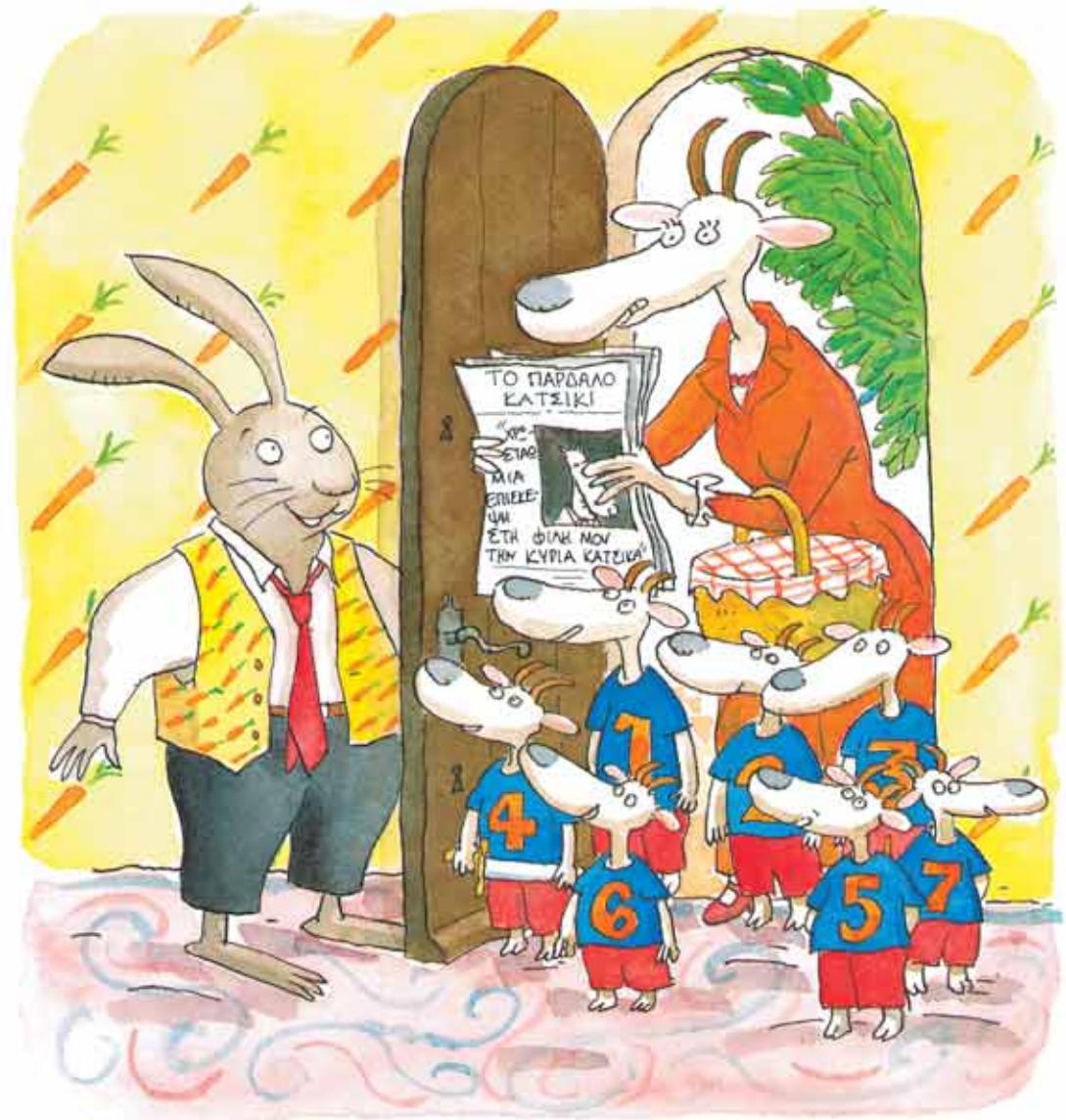
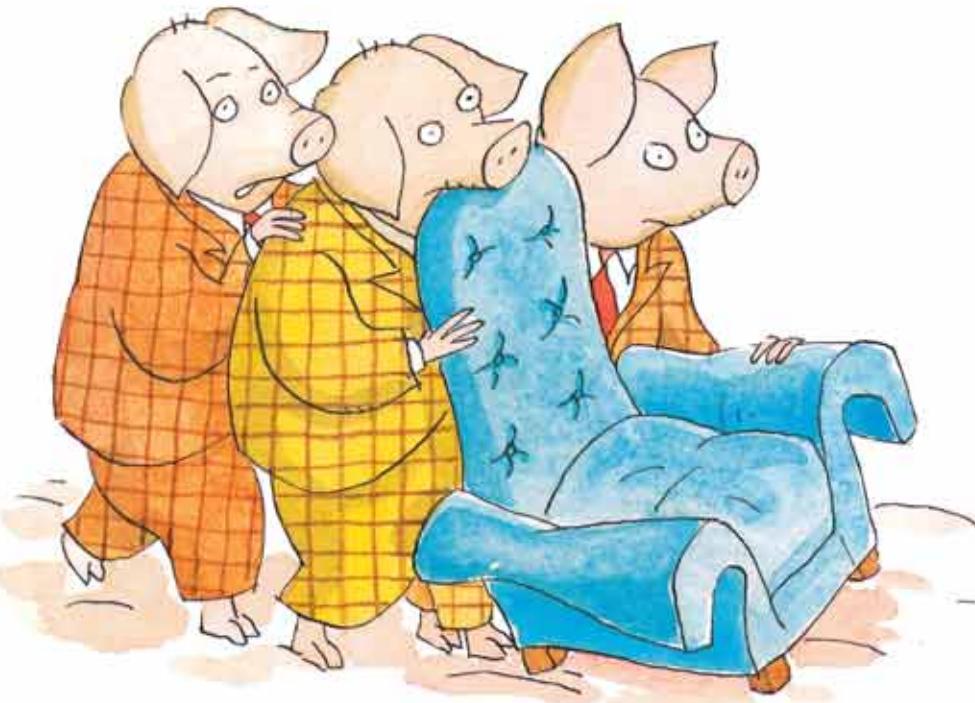
Ο κυρ-Κούνελος
τρέχει
να διπλοκλειδώσει
την πόρτα,
όταν ξαφνικά:
«ΤΟΚ! ΤΟΚ! ΤΟΚ!»
«Θεούλη μου!
Είναι Ο ΛΥΚΟΣ!»



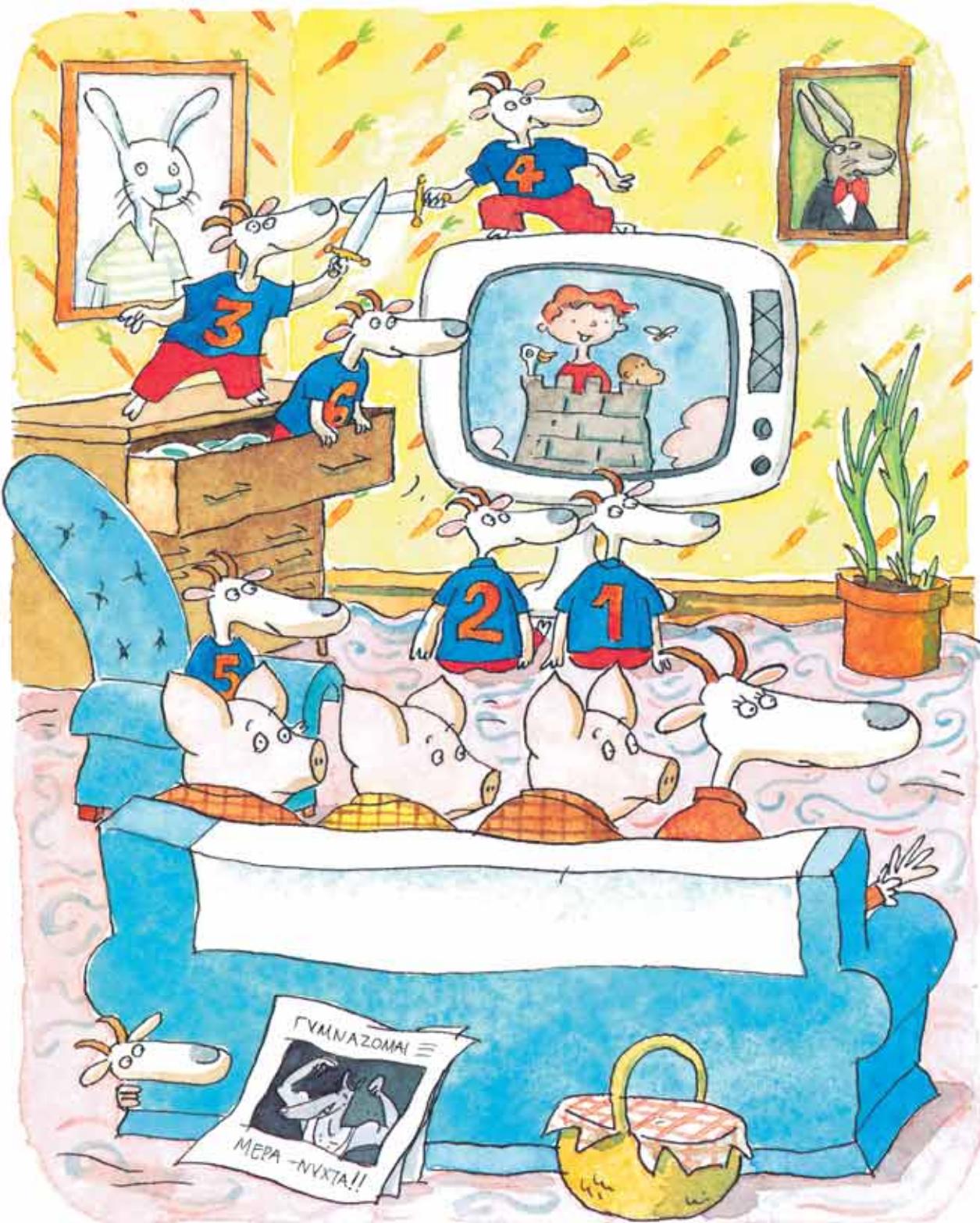
«ΑΝΟΙΞΕ!
ΑΝΟΙΞΕ ΑΜΕΣΩΣ!
ΚΑΝΕ ΓΡΗΓΟΡΑ!
Εμείς είμαστε, τα Τρία
Μικρά Γουρουνάκια.
Κύριε Κούνελε,
σε παρακαλούμε,
άσε μας να μπούμε!
Τρέμουμε απ' το φόβο.
Ο ΛΥΚΟΣ ΞΑΝΑΓΥΡΙΣΕ!»
«Περάστε, φίλοι μου,
περάστε»,
λέει ο κυρ-Κούνελος
ανακουφισμένος.



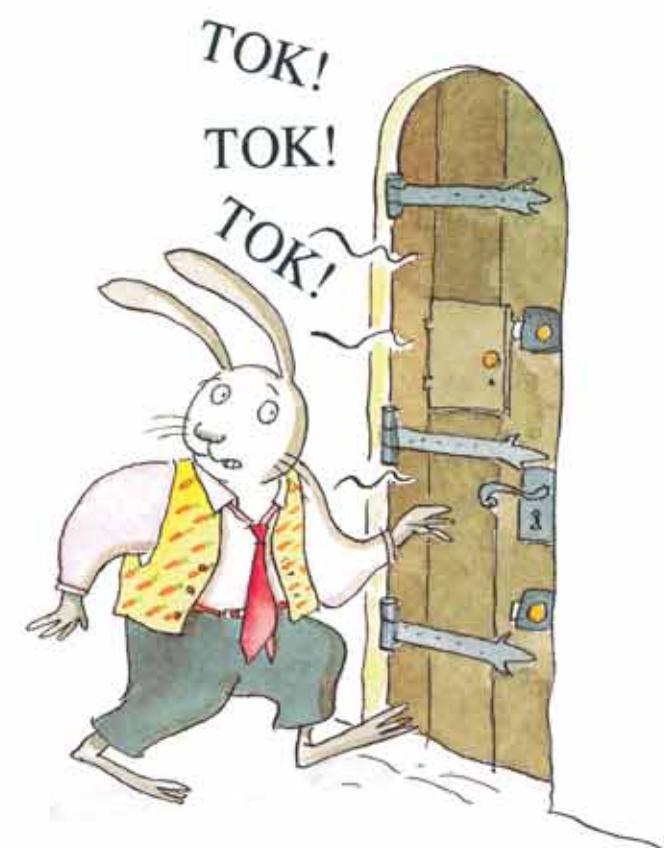
Καλά καλά δεν πρόλαβε να κλείσει η πόρτα,
και ξαφνικά: «ΤΟΚ! ΤΟΚ! ΤΟΚ!»
«Ωχ, αμάν! Να Ο ΛΥΚΟΣ!»



«Εγώ είμαι, η κυρα-Κατσίκα με τα Επτά Μικρά Κατσικάκια.
Ήρθαμε να κρυφτούμε στο σπίτι σου. Έμαθες τα φοβερά νέα;
Ο ΛΥΚΟΣ ΞΑΝΑΓΥΡΙΣΕ!»
«Πέρασε μέσα, καλή μου φίλη, κι εσείς, μικρά μου κατσικάκια»,
απάντησε ο κυρ-Κούνελος.



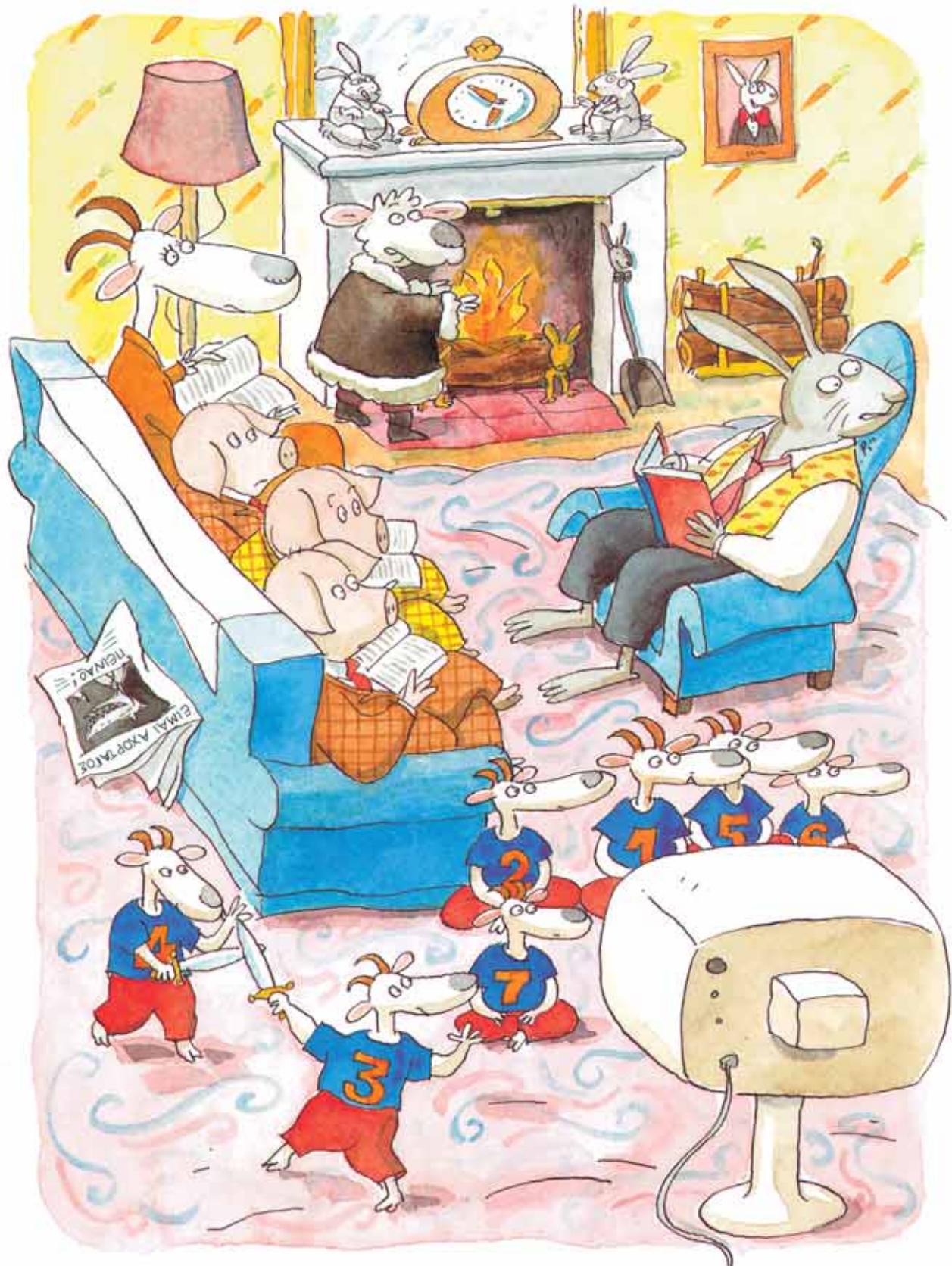
Όλη η οικογένεια είχε καθίσει, όταν ξαφνικά:
«TOK! TOK! TOK!»



«Μήπως είναι Ο ΛΥΚΟΣ που χτυπά;»

«Εγώ είμαι,
το Μικρό Αρνάκι.
Έπαιξα στην
ακροποταμιά μα δεν
μπορώ να επιστρέψω
στο σπίτι μου.
Τρέμει η καρδούλα μου
γιατί Ο ΛΥΚΟΣ
ΞΑΝΑΓΥΡΙΣΕ!»
«Έλα μέσα,
Μικρό Αρνάκι»,
λέει ο κυρ-Κούνελος.
«Έλα να ζεσταθείς.»





18

Το Μικρό Αρνάκι στάθηκε δίπλα στη φωτιά,
όταν ξαφνικά:
«ΤΟΚ! ΤΟΚ! ΤΟΚ!»



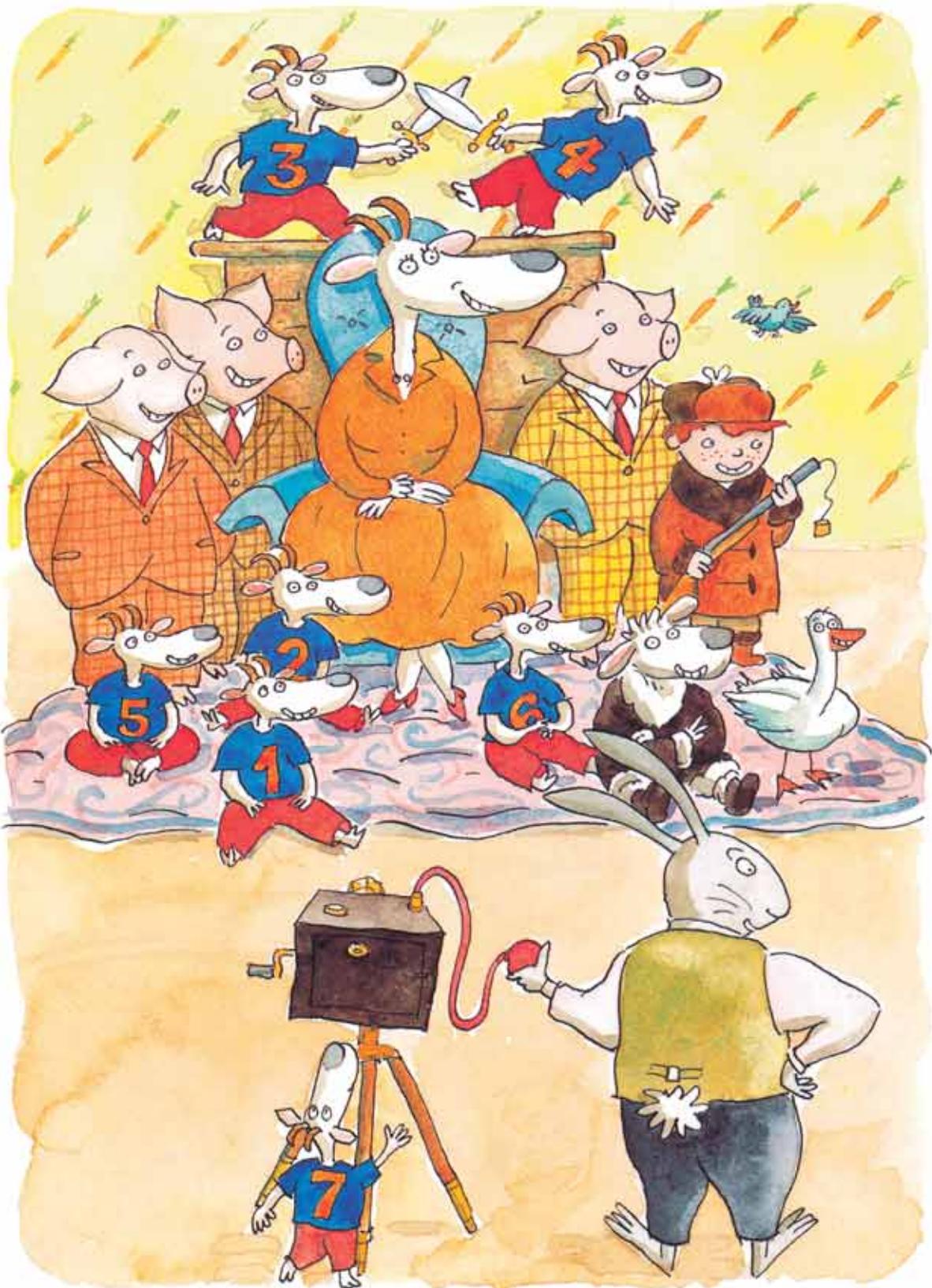
«Αυτή τη φορά, σίγουρα είναι Ο ΛΥΚΟΣ!»

19



«Εγώ είμαι, ο Πέτρος! Δεν άκουσα τον Παππού μου και βγήκα να κυνηγήσω το λύκο. Τα μάθατε; ΞΑΝΑΓΥΡΙΣΕ! Μήπως τον είδατε; Μήπως βρίσκεται εδώ;»

«Ούτε τον είδαμε, ούτε θέλουμε να τον δούμε», απάντησε ο κυρ-Κούνελος. «Όμως, μη στέκεσαι έξω, Πέτρο. Έλα μέσα μαζί μας.»



22

Ο Πέτρος κάθισε με τους άλλους, όταν και πάλι:
«ΤΟΚ! ΤΟΚ! ΤΟΚ!»



«Ο Λύκος θα είναι!» φώναξε ο Πέτρος
μ' ενθουσιασμό.

23

«Εγώ είμαι,
η Κοκκινοσκουφίτσα.
Άνοιξέ μου, Γιαγιά!
Σου φέρνω ψωμί και βούτυρο
και μέλι.»
«Έκανες λάθος στο σπίτι,
Κοκκινοσκουφίτσα», απαντά
ο κυρ-Κούνελος.
«Μπες όμως γρήγορα μέσα.
Δεν πρέπει να τριγυρνάς
στο δάσος.
Ο ΛΥΚΟΣ ΞΑΝΑΓΥΡΙΣΕ!»





«Έχω μια λαμπρή ιδέα», είπε ο κυρ-Κούνελος.

«Ας κάτσουμε να φάμε, τώρα που είμαστε
όλοι μαζί.»

Όλοι συμφώνησαν με χαρά, και, πολύ γρήγορα,
ένα θαυμάσιο δείπνο ήταν έτοιμο.



Όλη η παρέα είχε καθίσει στο τραπέζι όταν:



«Ποιος να είναι άραγε», είπε ο κυρ-Κούνελος απορημένος.
«Δεν περιμένουμε πια κανέναν!»

Είναι Ο ΛΥΚΟΣ. Και πεινάει, σαν λύκος!



Μόλις ομώς ο Λύκος έκανε
να κουνηθεί, Κούνελος
και Τρία Γουρουνάκια,
Κατσίκα και Κατσικάκια,
Αρνάκι, Πέτρος
και Κοκκινοσκουφίτσα,
όρμησαν επάνω του.

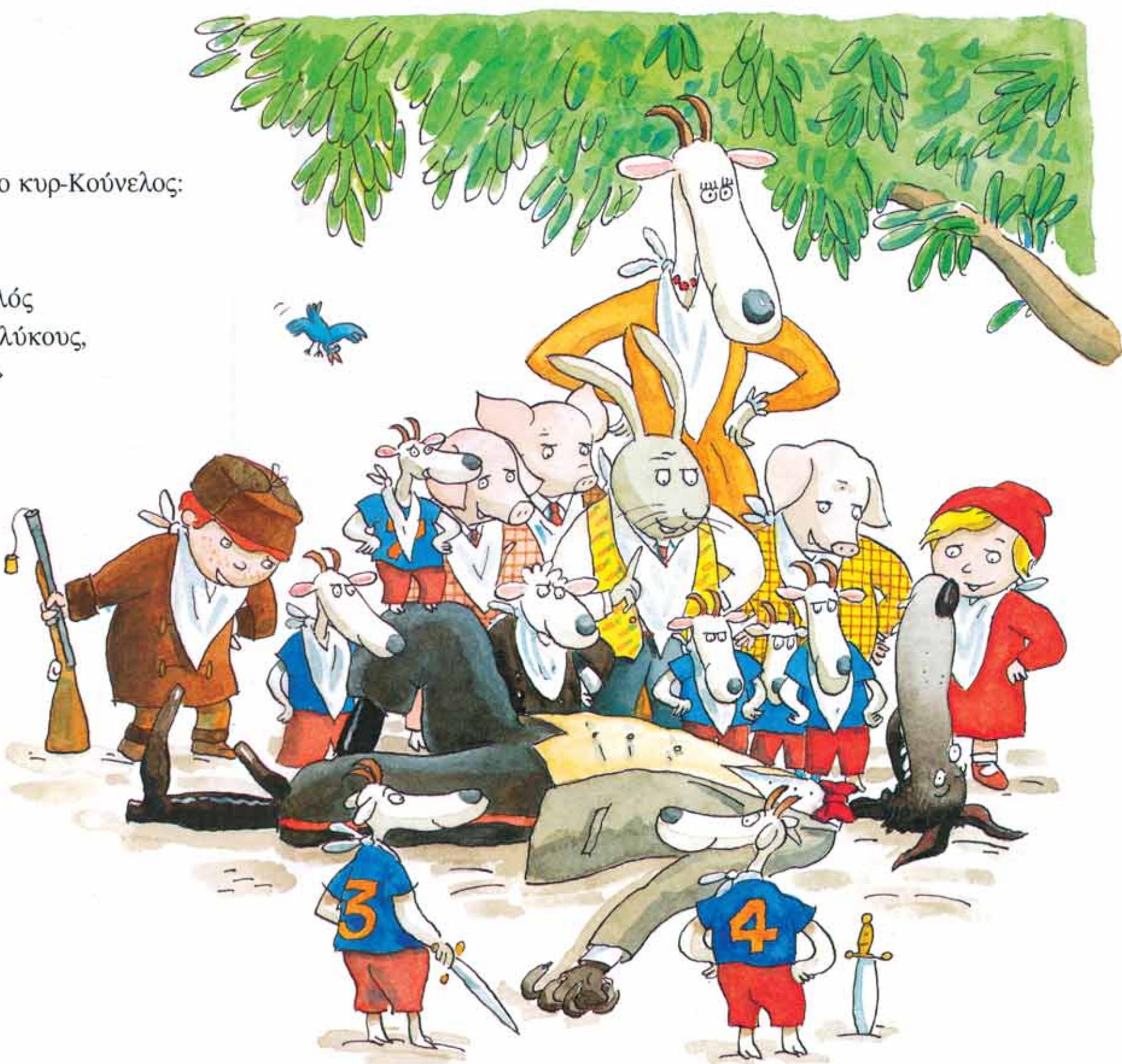


Ο Λύκος έπεσε καταγής. Το λόγο παίρνει ο κυρ-Κούνελος:

«ΛΥΚΕ, ΔΕ ΣΕ ΦΟΒΟΜΑΣΤΕ ΠΙΑ!

Κοίτα να το χωνέψεις καλά αυτό.

Αλλά, αν μας υποσχεθείς ότι θα είσαι καλός
και θα μας διηγηθείς ιστορίες με κακούς λύκους,
τότε σε καλούμε να δειπνήσεις μαζί μας.»





Έτσι λοιπόν, το βράδυ εκείνο, στο σπίτι του κυρ-Κούνελου,
γύρω από ένα τραπέζι με όλα τα καλά,

Ο ΛΥΚΟΣ ΞΑΝΑΓΥΡΙΣΕ!